

## S i i r t o l a p u u t a r h a t

*Marjaniemen ja Pakilan siirtolapuutarhojen vuokrien alentaminen.* Kaupunginvaltuusto päätti alentaa Marjaniemen siirtolapuutarhan palstojen perusvuokrat tammikuun 1 p:stä alkaen ja Pakilan siirtolapuutarhan palstojen perusvuokrat huhtikuun 1 p:stä alkaen 1 mk:sta 75 p:iin m<sup>2</sup>:ltä vuodessa (16.5. 320 §).

*Oulunkylän siirtolapuutarhan vuokrat.* Kaupunginvaltuusto päätti, että Oulunkylän siirtolapuutarhan palstojen vuokrat sidotaan maaliskuun 14 p:stä 1940 alkaen indeksiin siten, että perusindeksiä 100 vastaava perusvuokra on 75 p./m<sup>2</sup> vuodessa (14.2. 120 §).

*Uuden siirtolapuutarhan perustaminen Reimarsiin.* Kaupunginvaltuusto päätti, että Reimarsin tilan maalle Reimarsin omakotialueen ja Marttilan invalidikylän pohjoispuolelle perustetaan uusi, noin 12 ha:n suuruinen ja noin 254 siirtolapuutarhapalstaa käsittävä siirtolapuutarha, josta on käytettävä nimeä Reimarlan siirtolapuutarha - Reimars koloniträdgård (30.5. 374 §).

*Vallilan siirtolapuutarhan puutarhapalstojen vuokra-ajan jatkaminen.* Kaupunginvaltuusto päätti oikeuttaa kiinteistölautakunnan jatkamaan Vallilan siirtolapuutarhapalstojen vuokraoikeuksia maaliskuun 15 p:stä 1952 alkaen 10 vuodella vuosivuokrasta, joka määräytyy elinkustannusindeksin elokuun 1938 - heinäkuun 1939 mukaan siten, että indeksiä 100 vastaava perusvuosi vuokra on 75 p./m<sup>2</sup>:ltä ja että indeksivaihtelut otetaan huomioon vain täysin 20 %:iin (14.2. 121 §).

## 10. Yleisiä töitä koskevat asiat

*Rakennustoimisto.* Kaupunginvaltuusto päätti oikeuttaa kaupunginhallituksen tekemään arkkitehti E.A. Hämäläisen kanssa sopimuksen, jonka mukaan hänelle rakennustoimiston talorakennusosaston yliarkkitehdin virasta suoritettaisiin palkkaa 85 000 mk kuukaudessa ilman ikälisiä elinkustannusindeksiin sidottuna siten, että sanottu palkka vastaisi indeksiä sellaisena kuin se oli heinäkuun 1 p:nä, sekä että hänelle myönnettäisiin vuosiloma kertomusvuodesta alkaen ja laskettuna valtion palveluksessa suoritettujen virkavuosien mukaan (29.8. 517 §). Sosiaaliministeriön palkkaosasto hyväksyi syyskuun 8 p:nä valtuuston ko. päätöksen (26.9. 605 §).

Kaupunginvaltuusto päätti, että diplomi-insinööri P.J. Aallolle, jonka yleisten töiden lautakunta oli valinnut rakennustoimiston talorakennusosaston 43.palkkaluokkaan kuuluvaan rakennusinsinöörin virkaan, myönnettäisiin oikeus lukea hyväkseen kaikki mainitun palkkaluokan mukaiset ikälisät heti virkaan astuttuaan (10.10. 658 §).

Kaupunginvaltuusto päätti, että rakennustoimiston puhtaanapito-osastolle perustettaisiin kaksi uutta 29.palkkaluokkaan kuuluvaa piirityönjohtajan virkaa tammikuun 1 p:stä 1952 alkaen (14.11. 725 §).

Kaupunginvaltuusto päätti, että rakennustoimiston puhtaanapito-osaston osastokamreerin virka siirrettäisiin 34.palkkaluokasta 32.palkkaluokkaan, että puhtaanapito-osaston sääntöpalkkainen siivoojan virka lakkautettaisiin ja että saman osaston sääntöpalkkainen vahtimestarin virka lakkautettaisiin (21.3. 213 §).

Kaupunginvaltuusto oikeutti yleisten töiden lautakunnan ylittämään kertomusvuoden talousarvion tilapäisen työvoiman tilillä olevaa määrärahaa 415 380 mk tilapäisen, 45.palkkaluokkaan kuuluvan insinöörin viran palkkausta varten (21.3. 212 §).

*Yleisten töiden määrärahat.* Eräille v:n 1949 talousarvion tileille myönnettiin yleisten töiden lautakunnan käytettäväksi lisämäärärahoja yhteensä 85 546 mk (7.3. 188 §).

Kaupunginvaltuusto päätti myöntää kertomusvuoden tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokan käyttövaroistaan yleisten töiden lautakunnan käytettäväksi lisämäärärahoja eräille v:n 1949 talousarvion tileille yhteensä 2 128 247 mk (14.2. 140 §).

Yleisten töiden lautakunta oikeutettiin siirtämään järempänä mainituilla v:n 1950 tileillä olevat määrärahat kertomusvuonna käytettäväksi, koska niitä ei sattuneiden lakkojen ym. rakennustöiden viivästymisten vuoksi ollut

voitu v:n 1950 aikana käyttää: tuloa tuottavien pääomamenojen pääluokan luvussa Talorakennukset, yhteensä 5 923 000 mk; seuraavat tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokan määrärahat: luvussa Talorakennukset yhteensä 2 175 611 mk; sairaalain rakennukset 91 568 004 mk, kunnalliskoti Koskelassa, erinäisiä muutostöitä 3 791 583 mk; Toivolan koulukoti, tie- ja vesijohtotöitä 2 170 000 mk; erinäisten koulujen rakennustyöt 942 198 mk; kirjastojen korjaus- ja muutostyöt 3 315 230 mk; erinäiset rakennukset ja sekalaiset menot 11 386 657 mk; urheilun ja retkeilyn rakennusmäärärahoja 5 280 069 mk; luvussa Istutukset eräitä määrärahoja yhteensä 2 924 328 mk sekä elintarvikekeskuksen keittokattiloiden koneistaminen 3 373 602 mk (31.1. 83 §).

V:n 1950 talousarvioon merkittyjä yleisten töiden määrärahoja sallittiin ylittää seuraavasti: lautakunnan ja rakennustoimiston sekä tilivieraston määrärahoja yhteensä 430 392 mk, katujen ja teiden määrärahoja yhteensä 14 029 266 mk, istutusten määrärahoja 803 974 mk, varaston määrärahoja 2 666 000 mk, puhtaanaapitomäärärahoja 18 914 000 mk, työntekijäin ym. erinäisten etujen määrärahaa 5 258 050 mk sekä tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokkaan istutuksia varten merkittyjä määrärahoja 1 827 013 mk ja lisätalousarvion vastavaan pääluokkaan Pallokenttää varten myönnettyä määrärahaa 2 250 000 mk (14.2 141 §, 7.3. 190 §).

Kertomusvuoden määrärahoja sallittiin ylittää 755 000 mk yleisten töiden lautakunnan ja rakennustoimiston lämmön, siivoamisen ym. lisääntyneiden kustannusten suorittamiseen, 3.7 milj. mk lumenluontiin katoilta, 40 milj. mk katujen ja teiden kunnossapitoon, 62 875 000 mk uusien koneiden ostoon puhtaanaapitotöiden tehostamista varten, 3 milj. mk työkalujen ja pienemmän kaluston ostoon sekä 3 milj. mk suojavaatetuksen hankkimiseksi (19.12. 851 §, 30.5. 387 §, 29.8. 541 §, 7.3. 187 §, 28.11. 797 § ja 10.10. 677 §).

Kaupunginvaltuusto päätti myöntää tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokan käyttövaroistaan 1 363 000 mk yleisten töiden lautakunnan käytettäväksi pääkirjastorakennuksen sähköjännitteen muuttamiseksi vaihtovirralla (16.5. 337 §).

Kaupunginvaltuusto päätti oikeuttaa yleisten töiden lautakunnan ylittämään tilillä Kaupungin osuus Helsingin yleisen sairaalan perustamiskustannuksiin olevaa määrärahaa 3 581 886 mk (12.9. 598 §).

*Etel. Esplanadikadun leventäminen.* Yleisten töiden lautakunta oli kertomusvuoden talousarvioon ehdottanut 10 milj. mk:n suuruisia määrärahaa Etel. Esplanadikadun ajoradan ja eteläisen jalkakäytävän leventämiseen, mutta se poistettiin talousarviosta samoin kuin lisätalousarvioon ehdotettu 12 milj. mk:n määrärahaakin. Yleisten töiden lautakunta oli huomauttanut, että tilanne mainitulla katuosalla tuotti yhä kasvavia liikennevaikeuksia. Kaupunginvaltuusto päättikin otettuaan asian uudelleen käsiteltäväksi, että kertomusvuoden talousarvion tilillä Uusia katuja ja teitä olevasta määrärahasta saataisiin käyttää 2.1 milj. mk Etel. Esplanadikadun leventämiseen kaventamalla sen pohjoista jalkakäytävää n. 40 m:n pituudelta Korkeavuorenkadun ja Erottajan aukion välillä (29.8. 540 § ja 12.9. 584 §).

*Kuorma-ajurien ruokailukojun rakentaminen.* Kaupunginvaltuusto päätti myöntää sekalaisien yleisten menojen pääluokan käyttövaroistaan yleisten töiden lautakunnan käytettäväksi 956 000 mk kuorma-ajurien ruokailukojun rakentamiseksi Töölön tavara-asemalle rakennustoimiston talorakennusosaston piirustuksen n:o 249/2 mukaisesti sekä kojun viereisen aidan kunnostamiseksi ja maalaamiseksi (16.5. 330 §).

*Ruskeasuon ratsastushallin korjaus.* Kaupunginvaltuusto päätti, että yleisten töiden lautakunta oikeutettaisiin ylittämään kertomusvuoden talousarvion ao. tilillä olevaa määrärahaa 14 630 000 mk Ruskeasuolla sijaitsevan ratsastushallin korjauskustannusten suorittamiseksi sekä kehoitti yleisten töiden lautakuntaa kiireellisesti ryhtymään toimenpiteisiin ratsastushallin katon korjaamiseksi (31.1. 51 §).

*Kaupungista maaseudulle johtavien teiden varustaminen polkupyöräteillä.* Kaupunginvaltuusto oikeutti yleisten töiden lautakunnan kertomusvuoden syksyllä aloittamaan maatyöt polkupyöräteiden rakentamiseksi järempänä mainituilla tieosuuksilla: Yhdystieltä Mannerheimintieltä Haagaan; Turun maantielä Yhdystieltä kaupungin rajalle; Mäkelänkadulla Peräpohjolantieltä Vuorelankadun sillalle; Tuusulan maantiellä Vuorelankadun sillalta Torpparinmäelle; Malmin Helsingintielillä Vanhastakaupungista Pohjoiselle hautausmaalle; Herttoniemen Valtatiellä ja Uudella Porvoontielillä Kulosaaren tieltä Marjanien tienhaaraan sekä Vartiokylän koudalle (29.8. 541 §).

Kadun ja viemärin rakennuskustannusten jakaminen kaupungin ja tontinomistajien kesken elmikuun 26 p:nä 1948 asetettu komitea, jonka tehtävänä oli tutkia edellä mainittua kysymystä, oli jättänyt mietintönsä kaupunginhallitukselle kesäkuussa esittäen tässä, että valtuusto hyväksyisi tehdyn ehdotuksen ko. kustannusten jakamisesta. Kaupunginvaltuusto päätti kuitenkin palauttaa asian kaupunginhallitukselle asiantuntijoiden kuulemista ja uudelleen valmistelua varten (12.9. 583 § ja khn mtö n:o 28).

**Aloitteet.** *Vt Bruun ym.* olivat marraskuussa 1950 tehneet aloitteen, missä ehdotettiin, että kaupungin kadut jyrkkien mäkien kohdalla varustettaisiin tukikaiteella jalankulkijain liikenteen helpottamiseksi. Yleisten töiden lautakunta ei puoltanut aloitteessa ehdotettuihin toimenpiteisiin ryhtymistä, koska niiden toteuttaminen haittaisi lumen poistamista jalkakäytäviltä sekä tulisi verrattain kalliiksi. Valtuusto päättikin, ettei aloite antanut aihetta enempään toimenpiteisiin (7.3. 171 §).

*Vtn Bruunin ym. aloite julkisten muistomerkkien ja -patsaiden varustamisesta nimikivillä.* Yleisten töiden lautakunta ei lausunnossaan puoltanut seltyskilpien kiinnittämistä kaupungin hoidossa oleviin patsaisiin, koska sen käsityksen mukaan erityinen painettu opasvihkonen paremmin vastaisi tarkoitustaan. Kaupunginvaltuusto päätti tämän perusteella, että aloite ei antanut aihetta toimenpiteisiin (30.5. 377 §).

*Vt Hiitosen ym.* olivat joulukuun 7 p:nä 1950 tehneet aloitteen kaupungin teiden kunnostamisesta jalankulkijoille ja polkupyöräilijöille sopiviksi. Koska aloitteessa tarkoitettuihin toimenpiteisiin oli ryhdytty jo katurakennusosaston toimesta, ja asia eri tavoin oli ollut vireillä jo noin 10 vuotta, päätti valtuusto, ettei aloite antanut aihetta toimenpiteisiin (7.3. 175 §).

*Vtn Hiitosen ym.* aloitteessa kaatopaikkojen käytön lopettamiseksi, joka oli tehty elokuun 30 p:nä 1950, ehdotettiin, että jätteiden hävittäminen järjestettäisiin polttamalla tapahtuvaksi. Koska kuitenkin aloitteessa tarkoitettuihin toimenpiteisiin jo oli ryhdytty sikäli, että jätteiden polttolaitoksen rakentamiseksi oli myönnetty varoja ja suunnitelmat tehty, päätti valtuusto, ettei aloite antanut aihetta enempään toimenpiteisiin (31.1. 66 §).

Seuraavat aloitteet päätettiin lähettää kaupunginhallituksen valmisteltaviksi: *vtn Iksosen ym.* Pitkänsillanrannan puistikon suojaamista aidalla sekä muiden leikkipaikkojen turvallisuuden tarkistamista koskeva aloite (13.6. 431 §); *vtn Kulosen ym.* korttelin n:o 369, Sturen- Porvoon- ja It. Brahenkadun välisen alueen kunnostamista puistoksi koskeva aloite (28.11. 803 §); *vtn Lohikiven ym.* pohjoisen liitosalueen viemäriojien kunnossapitämistä sekä eräiden teiden ottamista ns. kunnanteiksi koskeva aloite (26.9. 648 § ja 16.5. 346 §); *vtn Niemisen ym.* esikaupunkialueita rajoittavien metsien ja rakentamattomien tonttimaiden puhdistamista koskeva aloite (16.5. 348 §); *vtn Saastamoisen ym.* määrärahan varaamista kaupungin itäisen liitosalueen viemäriojien kunnossapitämiseksi koskeva aloite (26.9. 643 §) ja *vtn Vanhasen Pakilan kyläkunnan tien varrella olevien tonttien viemäriojien rakentamista sa- laojaksi koskeva aloite (24.10. 710 §).*

*Vt Nieminen ym.* olivat huhtikuun 11 p:nä tekemässään aloitteessa ehdottaneet, että valtuusto velvoittaisi kaupunginhallituksen ryhtymään viipymättä sellaisiin toimenpiteisiin, että kaupungin töitä teettävien rakennus- ja putkiliikkeiden sekä Putkimiesliiton välillä saataisiin solmituksi sopimus ja keskeytyksissä olleet työt käyntiin. Palkkalautakunta mainitsi lausunnossaan, että yksityisten työnantajien ja putkimiesten väliset työriittaisuuksia koskevat kysymykset kuuluvat ao. työmarkkinajärjestöjen hoidettaviin asioihin, joten kaupungilla ei mitenkään ollut aihetta niihin puuttua. Valtuusto päättikin, että aloite ei antanut aihetta toimenpiteisiin (11.4. 256 § ja 16.5. 331 §).

*Vtn Niemisen välikysymys* putkijohtotalalla vallitsevasta tilanteesta. Välikysymyksessä tiedusteltiin, oliko kaupunginhallitus tietoinen niistä vahingoista, joita Putkijohtoyönantajainliitto oli aiheuttanut "rettelöinnillään" kaupungille ja jos oli, niin aikoiko kaupunginhallitus ryhtyä toimenpiteisiin, jotta "putkityönantajat saatettaisiin järjestykseen". Palkkalautakunta huomautti, että se oli jo vtn Niemisen samaa asiaa koskevan aloitteen käsitte- lyn yhteydessä todennut antamassaan lausunnossa, että kaupungilla ei ollut mitään aihetta puuttua tämän tapaisiin kysymyksiin, mistä syystä kaupunginhallitus esitti, että asia ei antaisi aihetta toimenpiteisiin. Vastaus välikysymykseen merkittiin tiedoksi (4.7. 479 §).